

**Sammanfattning av kommissionens beslut**

av den 28 mars 2012

angående förfarandet i enlighet med artikel 23 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget

(Ärende COMP/39.793 – EPH m.fl.)

[delgivet med nr C(2012) 1999 final]

(Endast den engelska texten är giltig)

(2012/C 316/05)

Den 28 mars 2012 antog kommissionen ett beslut i ett förfarande i enlighet med artikel 23 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget <sup>(1)</sup>. I enlighet med bestämmelserna i artikel 30 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 <sup>(2)</sup> offentliggör kommissionen nedan namnen på parterna och huvuddragen i beslutet, inbegripet ålagda påföljder, med beaktande av företagets berättigade intresse av att deras affärshemligheter skyddas.

**1. INLEDNING**

(1) Detta beslut riktar sig till Energetický a průmyslový holding (EPH) och dess dotterbolag EP Investment Advisors (EPIA). Beslutet innebär att företagen åläggs böter för vägran att underkasta sig en inspektion, vilket är en överträdelse i enlighet med artikel 23.1 c i rådets förordning (EG) nr 1/2003. Vägran innebar en underlåtenhet att blockera ett e-postkonto och omdirigering av inkommande e-post, som ägde rum under inspektionen som genomfördes i EPH:s och EPIA:s gemensamma lokaler.

**2. FÖRFARANDE**

(2) Den 17 maj 2010 beslutade kommissionen att inleda förfaranden mot J&T IA (numera EPIA <sup>(3)</sup>) och EPH i syfte att anta ett beslut om påföljder för en påstådd överträdelse i den mening som avses i artikel 23.1 c i rådets förordning (EG) nr 1/2003.

(3) Den 17 december 2010 antog kommissionen ett meddelande om invändningar mot EPIA och EPH angående en påstådd överträdelse i den mening som avses i artikel 23.1 c i rådets förordning (EG) nr 1/2003. Meddelandet delgavs parterna den 22 december 2010. Parterna inkom med svar den 17 februari 2011. En muntlig utfrågning hölls den 25 mars 2011.

(4) Den 15 juli 2011 antog kommissionen ett kompletterande meddelande om invändningar som innehöll ytterligare sakförhållanden och juridiska omständigheter i ett av de fall som utgör den påstådda överträdelsen enligt artikel 23.1 c i rådets förordning (EG) nr 1/2003. Det kompletterande meddelandet delgavs parterna den 19 juli 2011. Parterna inkom med svar den 12 september 2011. En muntlig utfrågning hölls den 13 oktober 2011.

(5) Samråd hölls med den rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor den 12 mars 2011 om fastställandet av en överträdelse och om bötesbeloppet. Den rådgivande kommittén gav ett enhetligt positivt yttrande om utkastet till beslut, liksom det föreslagna bötesbeloppet.

(6) Förhørsombudet utfärdade sin slutgiltiga rapport den 13 mars 2012. I rapporten dras slutsatsen att parternas rätt att bli hörda har respekterats.

**3. BAKGRUND**

(7) Beslutet avser två händelser som rör hanteringen av e-post under inspektionen den 24–26 november 2009: 1) Underlåtenhet att blockera ett e-postkonto, och 2) Omdirigering av inkommande e-post.

**Underlåtenhet att blockera ett e-postkonto**

(8) Den 24 november 2009, efter att beslutet om inspektion delgivits, begärde kommissionens inspektörer att e-postkonton som tillhörde vissa nyckelpersoner omedelbart skulle blockeras. Detta gjordes genom att ett nytt lösenord som endast kommissionens inspektörer kände till installerades. Detta är en standardåtgärd som vidtas vid inspektionens början för att garantera att inspektörerna har exklusiv tillgång till innehållet i dessa e-postkonton och för

<sup>(1)</sup> Med verkan från och med den 1 december 2009 har artiklarna 81 och 82 i EG-fördraget ersatts av artikel 101 respektive 102 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget). Innehållet i bestämmelserna är dock i sak oförändrat. I detta beslut bör hänvisningar till artiklarna 101 och 102 i EUF-fördraget i förekommande fall förstås som hänvisningar till artiklarna 81 och 82 i EG-fördraget.

<sup>(2)</sup> EGT L 1, 4.1.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> Den 10 november 2010 bytte J&T IA namn till EPIA, utan att någon förändring skedde i företagets struktur eller organisation. Följande text hänvisar till EPIA även i de fall då företagets namn var J&T IA.

att förhindra att ändringar i dessa konton görs under tiden de undersöks. Under inspektionens andra dag upptäckte kommissionens inspektörer att lösenordet för ett konto hade ändrats under inspektionens första dag för att kontohavaren skulle kunna ha tillgång till kontot.

#### Omdirigering av inkommande e-post

- (9) På den tredje inspektionsdagen upptäckte kommissionens inspektörer att en av de anställda hade bett IT-avdelningen dagen innan att omdirigera all inkommande e-post för vissa nyckelpersoner från deras konton till en dataserver. Företaget erkände att denna instruktion hade följts för åtminstone ett av e-postkontona. Till följd av detta blev inte de inkommande e-postmeddelandena synliga i de aktuella inkorgarna och kunde inte undersökas av inspektörerna.

#### 4. RÄTTSLIG ANALYS

- (10) För det första anges det i beslutet att domarna i målen Orkem<sup>(1)</sup> och Société Générale<sup>(2)</sup> samt kommissionens beslutspraxis<sup>(3)</sup> bekräftar att en full underkastelse till inspektion inkluderar en skyldighet att aktivt samarbeta med kommissionen på samtliga områden. Detta omfattar att företagets e-postkonton blockeras på begäran av inspektörerna genom att ett nytt lösenord som endast inspektörerna känner till installeras. Inspektörernas exklusiva tillgång till kontot måste garanteras fram till att inspektörerna uttryckligen tillåter att det kan avblockeras, för att skydda mailboxinnehållets integritet.
- (11) För det andra anges det i beslutet att underkastelsen till inspektion kräver att kommissionens inspektörer måste ha tillgång till alla e-postmeddelandena i kontot fram till dess att inspektionen är avslutad, även de som inkommer under själva inspektionen.
- (12) För det tredje fastställs det i beslutet att avblockeringen av e-postkontona skedde av försumlighet och att omdirigeringen av den inkommande e-posten gjordes uppsåtligt.
- (13) För det fjärde fastställs det i beslutet att medan båda händelserna i sig kan utgöra en överträdelse i den mening som avses i artikel 23.1 c i rådets förordning (EG) nr 1/2003, och med hänsyn till de gemensamma inslagen, vore det inte lämpligt att undersöka de två händelserna separat. Därför har slutsatsen dragits att EPIA och EPH var inblandade i en enda övergripande överträdelse i den mening som avses i artikel 23.1 c i rådets förordning (EG) nr 1/2003.

(1) Mål 374/87, Orkem mot Europeiska kommissionen, REG 1989, s. 3283, punkt 27, vilket avser en begäran om upplysningar efter en inspektion som utförts i enlighet med artikel 14 i förordning nr 17.

(2) Mål T-34/93, Société Générale mot kommissionen, REG 1995, s. II-545, punkt 72.

(3) Kommissionens beslut 94/35/EG av den 14 oktober 1994 om fastställande av böter för Akzo Chemicals BV i enlighet med artikel 15.1 c i rådets förordning nr 17, EGT L 294, 15.11.1994, s. 31.

dade i en enda övergripande överträdelse i den mening som avses i artikel 23.1 c i rådets förordning (EG) nr 1/2003.

- (14) För det femte fastställs det i beslutet, med tanke på att EPIA i sin helhet ägs av EPH under en gemensam förvaltningsstruktur, och att händelserna involverade personer som representerade båda enheterna under tiden för inspektionen, samt att de berörda e-postkontona tillhör personer som arbetar för dem båda, att EPIA och EPH bör hållas gemensamt ansvariga för överträdelsen.

#### 5. BÖTER

- (15) Kommissionen får ålägga företag böter på upp till 1 % av deras omsättning om en överträdelse enligt artikel 23.1 e i förordning (EG) nr 1/2003 har konstaterats.
- (16) För att fastställa bötesbeloppet tar beslutet hänsyn till hur allvarlig överträdelsen är och hur länge den har pågått, i enlighet med artikel 23.3 i rådets förordning (EG) nr 1/2003.
- (17) I beslutet fastställs att överträdelsen är mycket allvarlig. Det noteras särskilt att befogenheten att kunna genomföra inspektioner är en av de viktigaste undersökningsbefogenheter kommissionen har inom konkurrensområdet, då den ger möjlighet att upptäcka överträdelser i enlighet med artiklarna 101 och 102 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Det noteras också att under det senaste decenniet har pappersbaserade bevis blivit mindre viktiga och de flesta dokument som sparas idag under inspektioner är utdrag från e-postkonton och elektroniska filer, och att uppgifter som lagras i elektroniska format kan förstöras mycket lättare och snabbare än pappersfiler. Slutligen tas också hänsyn till att EPIA och EPH utgjorde hinder för inspektionen genom två händelser: underlåtenhet att blockera ett e-postkonto och omdirigering av inkommande e-post.
- (18) Angående överträdelsens varaktighet tas det i beslutet hänsyn till att den pågick under en betydlig tid under själva inspektionen på EPIA:s och EPH:s områden.
- (19) Slutligen tas det i beslutet hänsyn till att parterna har samarbetat på ett sätt som hjälpte kommissionen att kontrollera omständigheterna kring vägran att underkasta sig en inspektion i samband med e-posten. Det noteras dock att medan parterna inte förnekade vissa uppgifter har de i allmänhet bemödat sig om att ifrågasätta förekomsten av något förfarandefel.

**6. SLUTSATS**

- (20) Mot bakgrund av ovanstående slås det fast i beslutet att EPH och EPIA vägrade att underkasta sig inspektionen som genomfördes i deras lokaler den 24–26 november 2009 i enlighet med artikel 20.4 i förordning (EG) nr 1/2003, genom att oaktsamt ge tillgång till blockerade e-postkonton och medvetet omdirigera e-post till en server och på detta sätt begå en överträdelse i den mening som avses i artikel 23.1 c i samma förordning. I beslutet åläggs EPH och EPIA solidariskt ett bötesbelopp på 2 500 000 euro.
-